

تکنیکی اور طبی الفاظ

جہاں تک ممکن ہو ہے، اس کتاب میں آسان اور سادہ الفاظ استعمال کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ ہمیں اُمید ہے کہ اکثر لوگوں کے لیے اس کا استعمال آسان ہوگا۔ کہیں ایسا بھی ہوا ہے کہ ہم نے ایک سادہ لفظ استعمال کیا ہے جبکہ طبی کارکن عام طور پر اس کی جگہ ٹیکنیکل لفظ (اصطلاح) استعمال کرتے ہیں۔ تاہم تکنیکی الفاظ اور طبی اصطلاحیں جاننا بھی فائدہ مند ہے۔ نیچے بعض الفاظ کی فہرست دی گئی ہے جو ممکن ہے کہ ڈوائفری کی تربیت کے دوران یا کسی اسپتال یا صحت مرکز میں آپ کے سننے میں آئیں۔ اگر آپ ان الفاظ کا مطلب جاننا چاہتی ہیں تو اس فہرست پر نظر ڈالیں۔ ان الفاظ کی وضاحت کتاب میں مختلف جگہوں پر موجود ہے۔

(circulation)	دورانِ خون / سرکولیشن	(amniotic fluid)	ایمینیوٹک فلوئڈ
	دل، شریانوں اور وریدوں میں خون کا بہاؤ۔		وہ پانی جو یوٹرس کے اندر بچے کے چاروں طرف ہوتا ہے۔
(complication)	پیدیدگی / کمپلی کیشن	(anesthesia)	اینسٹھیسیا
	پہلے سے موجود مسئلہ جو الجھ جائے۔		وہ دوا جو علاج کے لیے جسم کو چیرا لگاتے وقت، درد اور تکلیف کے احساس سے نجات کے لیے دی جاتی ہے۔
(contagious)	چھوت کی بیماری / کونٹیجیوس		جنرل اینسٹھیسیا وہ دوا ہے جو سرجری (آپریشن) کے دوران مریض کو سولانے کے لیے دی جاتی ہے۔ لوکل اینسٹھیسیا میں جسم کا صرف ایک حصہ سُن ہو جاتا ہے۔
	وہ بیماری جو ایک انسان سے دوسرے انسان کو لگ جائے۔ یہ بیماری بیکٹیریا یا وائرس سے پھیلتی ہیں۔		
	یوٹرس کے باہر حمل / ایکٹوپک پریگننسی	(bacteria)	بیکٹیریا
(ectopic pregnancy)			انفیکشن پیدا کرنے والے جراثیم۔ بیکٹیریا عام طور پر ایٹھی باؤٹنگ دواؤں سے ہلاک ہو جاتے ہیں۔
	وہ حمل جو یوٹرس کے باہر کسی بھی جگہ یا بیضہ نالیوں میں ٹھہر جائے۔	(bilirubin)	بلی روبن
(embryo)	جنین / ایمبریو		جگر سے خارج ہونے والی رطوبت (صفرا) یا خون میں موجود ایک کیمیائی مادہ۔ یہ مادہ بہت زیادہ پیدا ہونے لگے تو یرقان کا سبب بن جاتا ہے۔ (جلد اور آنکھیں زرد ہو جاتی ہیں)۔
	حمل کے شروع میں بچے کی ابتدائی شکل۔ یہ مرحلہ دوسرے سے آٹھویں ہفتے کے دوران پیش آتا ہے۔	(biopsy)	بائیوپسی
(engagement)	انگیج مینٹ		جسم کے کسی حصے سے رطوبت یا ریشے کا ایک ٹکڑا نکال کر لیبارٹری میں معائنہ کیا جاتا ہے کہ یہ صحت مند ہے یا بیمار۔
	پیدائش سے کچھ دیر پہلے بچے کے سر کا پیلووس میں اترنا۔	(bowel)	باؤل
[engorgement (engorged)]	انگورج مینٹ		بڑی آنت کا آخری حصہ، جو مقعد کے پاس ہوتا ہے اور جہاں سے پاخانہ جسم سے خارج ہوتا ہے۔
	وہ حالت جس میں بچے کے جسم کا کوئی حصہ کسی مائع چیز، عام طور پر خون سے بھر جائے۔ زچگی کے بعد چھاتیوں کا دودھ سے بھر جانا عام بات ہے، جو ماں کے لیے بہت تکلیف دہ ہوتی ہے۔		

جائے، اس کا مطلب جراثیم سے انتہائی پاک کرنا ہے۔

آنتیں / انٹیسٹائن (interstine)

ایک لمبی نلکی (ٹیوب) جس کے ذریعے غذا معدے سے مقعد تک آتی ہے اور پانخانے کی شکل میں خارج ہوتی ہے۔

جارحانہ علاج / انویسیو پروسیجر

(invasive procedure)

علاج کا ایک طریقہ جو جسم کے اندرونی حصے میں کیا جاتا ہے یا جس میں جلد کاٹی جاتی ہے۔

گردے / کڈنی (kidneys)

کمر کے نچلے حصے میں دائیں اور بائیں دو بڑے اعضا جو خون میں موجود فاضل مادوں کو پیشاب میں تبدیل کر کے جسم سے خارج کرتے ہیں۔

پٹھوں کے بندھن یا لیگامینٹس (ligament)

انسانی جسم کے وہ مضبوط ریشے جو پٹھوں اور ہڈیوں کو اپنی جگہ رکھتے ہیں۔

جھلیاں / ممبرینس (membrances)

وہ جھلیاں، حمل کے دوران بچے اور ایمنیوٹک فلویڈ جن کے اندر رہتا ہے۔

ماہواری کا نظام / مینسٹریل سائیکل

(menstrual cycle)

عورت کے جسم میں ایک ماہواری شروع ہونے سے دوسری ماہواری شروع ہونے تک کا وقت اور تبدیلیاں۔ اس میں خون کا آنا، جب عورت بار آور نہیں ہو سکتی، وہ عرصہ جب یوٹرس کی اندرونی سطح پر استر بنتا ہے تاکہ حمل ٹھہر سکے اور عورت کی بیضہ دانی (اووری) سے انڈے کا اخراج شامل ہے۔

ماہواری / مینسٹریشن (menstruation)

عورت کے یوٹرس اور اس کی وجائنا سے خارج ہونے والا خون آلود مائع۔ یہ مہینے میں ایک بار ہوتا ہے اور چند روز

بیضہ نالیاں یا فالوپین ٹیوبس

(fallopion tubes)

وہ نالیاں جو اووریز (بیضہ دانوں) کو یوٹرس سے ملاتی ہیں۔ عورت کے انڈے (بیضے) ان نالیوں سے گزرتے ہیں۔

بار آوری یا فرٹیلائزیشن (fertilization)

وہ عمل جس میں عورت کا انڈا، مرد کے جرثومے سے مل جاتا ہے۔ حمل کا آغاز۔

فورسپ (frocep)

ایک طبی آلہ جو معائنے یا علاج کے لیے وجائنا کو کھولنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔ ایک چھوٹے فورسپ سے پٹھوں یا سلائی کی سوئی کو پکڑنے کا کام کیا جاتا ہے۔ زچگی کے فورسپ سے بچے کو باہر نکالنے میں مدد ملتی ہے۔

جنسی اعضا یا جینیٹلس (genitals)

جسم کے وہ اندرونی اور بیرونی اعضا جو جنسی عمل کے لیے اور بچہ پیدا کرنے کے لیے استعمال ہوتے ہیں۔ ان میں لب یا لیبیا، وجائنا، عضو تناسل اور فوطے شامل ہیں۔

جریان خون یا ہیمو رتج (hemorrhage)

خون کا بہت زیادہ بہنا

ہیموسٹیٹ (hemostat)

ایک طبی آلہ جو باندھنے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی مدد سے کورڈ کو باندھا جاسکتا ہے تاکہ جب کورڈ کاٹی جائے تو خون باہر نہ آئے۔

جراثیم سے انتہائی پاک / ہائی لیول ڈس انفیکشن

(high level disinfection-HLD)

کسی اوزار یا آلے سے اکثر جراثیم کو دور کرنے کا طریقہ جو اسٹیریلائزیشن کے ذریعے جراثیم سے پاک کرنے کے طریقے سے ملتا جلتا ہے۔ اس کتاب میں جہاں بھی یہ کہا گیا ہے کہ اوزار کو لازماً جراثیم سے پاک (اسٹیریلائز) کیا

خود بخود اسقاط ہو جائے یا حمل گر جائے اور کوئی وجہ نظر نہ آئے تو آپ کو اس کے خون کا لیبارٹری ٹیسٹ کرانا چاہیے۔ اگر اس کا خون آرائیج منفی ہو تو آئندہ حمل کے وقت آرائیج او (ڈی) امیون گلوبولن نامی دوا سے اس کا علاج کیا جاسکتا ہے تاکہ اس کا بچہ محفوظ رہے۔

ہاتھ اور ناخنوں کو اچھی طرح دھونا / اسکرُب

(scrub)

جراثیم سے پاک کرنے کے لیے ہاتھ، ناخن اور کہنیوں تک بازوؤں کو صابن اور پانی سے کئی منٹ تک اچھی طرح دھونا۔

جراثیم سے پاک کرنا / اسٹیئر یلائز (sterilize)

کسی چیز کو جراثیم سے اچھی طرح پاک کرنے کا طریقہ۔ علاج کے لیے جسم کے اندر استعمال ہونے والے یا جلد کو کاٹنے والے آلات کو اسٹیئر یلائز یا انتہائی درجے تک جراثیم سے پاک (HLD) کرنا چاہیے۔

ٹشو (tissue)

وہ مواد جس سے جسم کے ٹٹھے، چربی اور دسرے اعضا بنتے ہیں۔ یوٹرس (رحم یا بچہ دانی) (uterus or womb) عورت کے جسم کے اندر وہ حصہ جہاں سے ماہواری آتی ہے اور جہاں حمل کے دوران بچے کی نشوونما ہوتی ہے۔

وائرس (virus)

جرثومہ جو انفیکشن اور بیماری کا سبب بنے۔ وائرس کو اینٹی بائیوٹکس دواؤں سے ختم نہیں جاسکتا، لیکن اب کچھ نئی دوائیں ملتی ہیں جن سے بعض اقسام کے وائرس سے پیدا ہونے والی بیماریوں کا علاج ہو جاتا ہے۔

جاری رہتا ہے۔

مڈوائف (midwife)

وہ فرد جو عورت کی صحت، خاص طور پر حمل اور زچگی میں اس کی ضرورتوں کا خیال رکھے۔

حمل وزچگی / آبس ٹیرک (obstetrics)

حمل اور زچگی میں عورت کی دیکھ بھال سے متعلق علم طب کی شاخ۔

کچا بچہ / قبل از وقت / پری میچور (premature)

مکمل نشوونما سے پہلے۔ وہ بچہ جو حمل کے 37 ہفتے مکمل ہونے سے پہلے پیدا ہو۔

لٹکنا، گرنا / پرو لپس (prolapse)

جب جسم کا کوئی حصہ لٹک جائے یا گر جائے۔ جب زچگی کے دوران کورڈ، بچے سے پہلے باہر آ جائے تو اسے کورڈ کا گرنا کہا جاتا ہے۔

آرائیج فیکٹر (Rh factor)

خون کی ایک قسم جو حمل کے دوران مسائل پیدا کرتی ہے۔ بعض عورتوں کے خون میں ایک خاص پروٹین ہوتا ہے جس کی وجہ سے ان کے خون کو آرائیج مثبت (+) خون کہا جاتا ہے۔ جن کے جسم میں یہ پروٹین نہیں ہوتے ان کے خون کو آرائیج منفی (-) خون کہا جاتا ہے۔ اگر ایک عورت کا خون آرائیج مثبت (+) ہو اور اس کے بچے کا خون ”آرائیج منفی“ (-) ہو (یہ صرف اسی وقت ہوتا ہے جب شوہر کا خون آرائیج منفی ہو)، تو ایسی عورت کے جسم میں ایسی اینٹی باڈیز پیدا ہو جاتی ہیں، جو آئندہ حمل کو روکتی ہیں۔ اگر ایک عورت کا